

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Högsta domstolen — Interpretazzjoni tad-Direttiva 2006/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Marzu 2006, dwar iż-żamma ta' data generata jew proċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi pubblikament disponibbli ta' komunikazzjoni elettronika jew ta' netwerks ta' komunikazzjoni pubblika u li temenda d-Direttiva 2002/58/KE (ĠU L 105, p. 54) u tad-Direttiva 2004/48, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 2, p. 32) — Proprjetà intellettwali — Dritt esklużiv, li għandhom djar ta' publikazzjoni, li jqeghdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku kotba awdjo — Allegat ksur ta' dan id-dritt sa fejn l-imsemmija kotba awdjo saru aċċessibbli permezz ta' server FTP (File transfer protocol), programm ta' qsim ta' fajls permezz tal-internet — Ordni, indirizzata lill-operatur tal-internet li jipprovdi l-konnessjoni internet tas-server permezz tal-allokkazzjoni ta' indirizz IP, li jikkomunika lid-detentur tad-dritt tal-awtur informazzjoni fuq l-ismijiet u l-indirizzi ta' persuni rreġistrati bħal utenti tal-imsemmi indirizz IP matul perijodu speċifiku

Dispożittiv

Id-Direttiva 2006/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Marzu 2006, dwar iż-żamma ta' data generata jew proċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi pubblikament disponibbli ta' komunikazzjoni elettronika jew ta' netwerks ta' komunikazzjoni pubblika u li temenda d-Direttiva 2002/58, għandha tiġi interpretata fis-sens li hija ma tipprekludix l-applikazzjoni ta' leġiżlazzjoni nazzjonali, istitwita abbażi tal-Artikolu 8 tad-Direttiva 2004/48, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali, li, għall-finijiet ta' identifikazzjoni ta' abbonat għall-internet jew ta' utent tal-internet, tista' tordna lil fornitur ta' servizz tal-internet li jikkomunika lid-detentur ta' dritt tal-awtur jew lill-aventi kawża tiegħu l-identità tal-abbonat li indirizz IP (protocol internet) li jkun serva għall-ksur tal-imsemmi dritt ġie allokat lilu, peress li tali leġiżlazzjoni ma taqax għalhekk taht il-kamp ta' applikazzjoni razione materiae tad-Direttiva 2006/24.

Huwa irrilevanti, fil-kawża prinċipali, il-fatt li l-Istat Membru kkonċernat għadu ma ttrasponiex id-Direttiva 2006/24 minkejja li t-terminu sabiex isir dan skada.

Id-Direttivi 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Lulju 2002, dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika) u 2004/48 għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, sa fejn din il-leġiżlazzjoni tippermetti, lill-qorti nazzjonali adita b'talba għal ordni li tikkomunika data personali, imressqa minn persuna li għandha locus standi, li tibbilanċja, skont iċ-ċirkustanzi ta' kull kawża u billi jittiehdu inkunsiderazzjoni b'mod xieraq ir-rekwiziti li jirriżultaw mill-prinċipju ta' proporzjonalità, l-interessi opposti involuti.

(¹) ĠU C 317, 20.11.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberster Gerichtshof — I-Awstrija) — Wintersteiger AG vs Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

(Kawża C-523/10) (¹)

(Regolament (KE) Nru 44/2001 — Ġurisdizzjoni u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali — Ġurisdizzjoni "f'materji li għandhom x'jaqsmu ma' tort, delitt jew kwasi delitt" — Determinazzjoni tal-post fejn il-fatt dannuż seħħ jew fejn hemm riskju li jseħħ — Sit tal-internet ta' fornitur ta' servizz ta' riferiment li jopera taht isem ta' top-level domain nazzjonali ta' Stat Membru — Użu, minn min jirreklama, ta' kelma prinċipali identika għal trade mark irreġistrata fi Stat Membru iehor)

(2012/C 165/08)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberster Gerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Wintersteiger AG

Konvenuta: Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberster Gerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Determinazzjoni tal-ġurisdizzjoni dwar azzjoni intiża li tipprekludi r-reġistrazzjoni ta' sinjal identiku għal trade mark minn fornitur ta' servizzi li juża mutur ta' tfittxija tal-internet sabiex itella' fuq l-iskrin, wara li jintroduci dan is-sinjal bħala terminu ta' tfittxija ("AdWord"), avvizz awtomatiku ta' pubbliċità għal prodotti jew servizzi identiċi jew simili għal dawk li għalihom giet irreġistrata it-trade mark inkwistjoni — Sitwazzjoni li fiha t-trade mark hija protetta fl-ewwel Stat Membru u l-imsemmi avvizz ta' pubbliċità jiffunzjona biss fit-top-level domain tal-imsemmi mutur ta' tfittxija speċifiku għal Stat Membru iehor, filwaqt li huwa aċċessibbli mill-ewwel Stat Membru u fil-lingwa uffiċjali ta' dan l-Istat tal-aħhar — Kriterji għad-determinazzjoni tal-"post fejn l-effett tal-hsara jkun twettaq jew jista' jitwettaq"

Dispożittiv

L-Artikolu 5(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi

interpretat fis-sens li kawża dwar il-vjolazzjoni ta' trade mark irregistrata fi Stat Membru minhabba l-użu, minn min jirreklama, ta' kelma identika għall-imsemmija trade mark fuq is-sit tal-internet ta' mutur ta' tfittxija li jopera taht top-level domain nazzjonali ta' Stat Membru ieħor tista' titressaq kemm quddiem il-qrati tal-Istat Membru li fih it-trade mark hija rreġistrata kif ukoll quddiem dawg tal-Istat Membru tal-post fejn hija stabbilita l-persuna li qed tirreklama.

(¹) ĠU C 30, 29.01.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' April 2012 — Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutsysteme GmbH, Tomra Systems AB, Tomra Butikksystemer AS vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-549/10 P) (¹)

(Appell — Kompetizzjoni — Pożizzjoni dominanti — Abbuż — Suq tal-magni għall-għbir ta' kontenituri tax-xorb użati — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikoli 82 KE u 54 tal-Ftehim ŻEE — Ftehim ta' esklużività, impenji kwantitattivi u tnaqqis għal fedeltà)

(2012/C 165/09)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutsysteme GmbH, Tomra Systems AB, Tomra Butikksystemer AS (rappreżentanti: O. W. Brouwer, avukat, J. Midthjell, avukat, A.J. Ryan, solicitor)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Gippini Fournier u N. Khan, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla), tad-9 ta' Settembru 2010, fil-Kawża T-155/06, Tomra Systeme ASA et vs Il-Kummissjoni Ewropea, li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet rikors intiż għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni, tad-29 ta' Marzu 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 82 tat-Trattat KE u l-Artikolu 54 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E-1/38.113 — Prokent/Tomra), li timponi multa ta' EUR 24 miljun lill-appellanti peress li implementaw, b'abbuż mill-pożizzjoni dominanti tagħhom, prattiki li jinkludu ftehim ta' esklużività, impenji kwantitattivi u tnaqqis għal fedeltà sabiex jipprekludu jew idewwmu d-dhul ta' manifatturi ohra fis-suq Awstrijaku, Germaniż, Olandiż, Norvegiż u Svediż tas-suq tal-magni għall-għbir ta' kontenituri tax-xorb użati, kif ukoll, sussidjarjament, għall-annullament jew għat-tnaqqis sostanzjali tal-multa

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutsysteme GmbH, Tomra Systems AB u Tomra Butikksystemer AS huma kkundannati għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 63, 26.02.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Conseil d'État — il-Belġju) — Pro-Braine ASBL et vs Commune de Braine-le-Château

(Kawża C-121/11) (¹)

(Direttiva 1999/31/KE — Rimi ta' skart f'landfill — Direttiva 85/337/KEE — Stima tal-effetti ta' certi proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent — Deciżjoni dwar it-tkomplija tal-operat ta' landfill awtorizzata, fin-nuqqas ta' evalwazzjoni tal-impatt ambjentali — Kuncett ta' "awtorizzazzjoni")

(2012/C 165/10)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Pro-Braine ASBL, Michel Bernard, Charlotte de Lantsheere

Konvenut: Commune de Braine-le-Château

Fil-preżenta ta': Veolia es treatment SA

Suġġett

Talba għal deciżjoni preliminari — Conseil d'État (il-Belġju) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 14(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE, tas-26 ta' April 1999, dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma [landfill] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 4, p. 228) kif ukoll tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' certi proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 248) — Deciżjoni dwar it-tkomplija ta' thaddim ta' landfill awtorizzata, fin-nuqqas ta' studju dwar l-effetti fuq l-ambjent — Kuncett ta' "awtorizzazzjoni" — Kamp ta' applikazzjoni

Dispożittiv

Id-deciżjoni definittiva dwar it-tkomplija tal-operat ta' landfill eżistenti mehuda skont l-Artikolu 14(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE, tas-26 ta' April 1999, dwar it-terraferma, ma tikkostitwixxi "awtorizzazzjoni" skont l-interpretazzjoni tal-Artikolu 1(2)